

1868-04-02

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
München

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:
Industrial archaeology, brewery
design, brewery technology

SUMMARY

J. C. Jacobsen urges Carl to go to England as soon as possible and there study the brewing of the English beer types: Porter, India Ale and Pale Ale. About Bissen funeral and Hartmann's music.

TRANSSKRIFTION

d 2 April 1868!

Kjære Carl!

Jeg har i den sidste Tid været saa optaget - og er det endnu - af Rigsdagsdebatter, osv, i Forbindelse med min daglige, løbende Forretninger, at jeg ikke har kunnet finde et ledigt Øieblik til at skrive. - Ogsaa i Aften maa jeg gjøre det kort, thi det er nær Sengetid. Du spørger om min Mening om Tiden, da Du kan forlade München. Derom kan jeg kun gjentage, hvad jeg før har sagt, at Du bør see Fyldningen af Sommerkjeldrene lige til Enden, navnlig af de Kjeldre, hvori Øllet skal gjemmes til Efteraaret, observere Attenuationen til den Tid, Varmen i Fadene og i Luften i Kjeldrene, Øllets Skum i Fadene, med eller uden "Hat" i Spundshullet osv. Derimod er det jo ikke nødvendigt at see alle Kjeldrenes Fyldning lige til de sidste, der formodentlig blive tømte tidligere paa Sommeren.

Den derpaa projecterede Reise til de bedste nyere Bryggerier, som Du omtaler, maa jeg fuldkommen billige, da Du nu maa have saamegen Indsigt i Bryggeriets Drift, at Du kan see hvad der i de forskjellige Indretninger er Hensigtsmæssigt og værd at lægge Mærke til og

benytte. "Men hvad saa" spørger Du. Ogsaa herpaa maa jeg henvise til hvad jeg tidligere har sagt: Du bør gaae til England jo før heller; da det er dér Du alene kan lære den Fabrication at kjende, som det vil blive din Opgave at bringe til Anvendelse herhjemme: Brygningen af forædlet overgjæret Øl til Udførsel og Skibsprovision samt til Hjemmedrik, altsaa Porter, India-Ale og pale Ale, naturligviis i Forbindelse med den eiendommelige Maltning hvorpaa disse Ølsorters Brygning er baseret. - Som jeg før har sagt dig,

vil Studiet af det engelske Bryggerie bedst ja, vistnok alene kunne drives frugtbringende ved at tage en underordnet Plads i et Bryggerie saasart Du har orienteret Dig noget. Jeg haaber ogsaa

at jeg med mine Forbindelser i England skal kunne være Dig behjælpelig dermed, da jeg kan skaffe dig Anbefalingsbreve til mange baade danske og Englændere rundt om i Landet.- Om og hvornaar jeg kan faae mit længe nærrede Ønske opfyldt, selv at komme til England, kan jeg endnu ikke have nogen Mening om, da Rigsdagen atter i Aar trækker stærkt i Langdrag og mange af mine egne Forretninger, derfor staae paa Expectancelisten. Det vil derfor ikke kunne blive før længere hen paa Sommeren, hvilket ogsaa for saavidt vil være heldigt, som Du da med egne Øine vil have overbeviist Dig om, hvor overordentlig meget, der er for Dig at lære dér som Brygger og practisk Mand, saa at Du vil

indsee, at min Plan for din Forberedelse til en selvstændig Virksomhed er rigtig. Dertil hører ogsaa, at Du selv maa have Leilighed til Øvelse i "at være om Dig" for at opnaae hvad Du ønsker, en passende Plads, hvori Du forøvrigt vil finde Støtte i de Anbefalinger jeg kan skaffe Dig. Jeg glæder mig ved Tanken om saaledes i Dig at see realiseret, hvad der for mig selv kun blev et fromt Ønske: en fuldstændig og alsidet Indsigt i Bryggeriets Theorie og Praxis, saa at Du i denne Henseende kan komme til at staae i første Klasse blandt Europas Bryggere og blive til Gavn for dit Fædreland og til Ære for det Navn, Du bærer.

Bissens Jordefærd foregik uden anden Hoitidelighed end at Hartmann spillede den gribende Sørgemusik for Thorvaldsen medens Kunstnere bare kisten ud af Kirken, de bare den til Nørreport, hvor den sattes i Liigvognen og hele Følget fulgte med til Kirkegaarden

Kisten var rigt smykket med Krandse, blandt hvilke een fra os, af Laurbær, Stenege, Ilex, Oliven, Cypresser, osv. Desuden havde jeg af mine store Cypresser - der trængte til Beskjæring - afskaaret 10 lange Grene, der bleve lagte rundt om Kistens Fod. I Søndags var der en meget smuk Sørgefest i Antiksalen paa Akademiet, hvor Hoyen holdt en varm og værdig Tale og Studenterne sang Cantate af Ploug til Musik af Heise. Jeg skal sende Dig et trykt Referat deraf. - Udstillingen er aabnet. Den indeholder, saavidt jeg ved et flygtigt Gjennemsyn kunde see, ikke Synderligt af Betydenhed udenfor Bissens Statue a Marmor af Fru Heiberg og Blochs' Billede, samt et Par Portraiter af Marstrand. Derimod saa jeg i

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Marstrands Atelier et høist interessant Billede under Arbeide: den rige Mand, som kalder Folk fra Gaden til sit Gjæstebud. Det er en riig Komposition i Poul Veroneses Stil. Det bliver kjøbt til Galleriet. Mens jeg taler om Kunst, vil jeg bede dig itide at sige mig

din Mening om presenten til Sedlmayr.- Det er kjedeligt at sende Folk noget, som de ikke forstaae at sætte Priis paa.-Hvad Thorvaldsens 2 Basreliefer i München angaaer, har jeg efterseet begge Thieles Værker, men deraf kun erfaret at de 2 Billeder ere leverede af Thorvaldsen som Prøvestykker til en lang Frise som Kong Ludvig havde bestilt til en Kirke i München, hvilken Frise dog aldrig blev udført. De 2 Basreliefer findes derfor vistnok i Kongens Privatsamling.

Hermed maa jeg slutte. Din Moder beder mig at hilse Dig. Hun har travlt med hele Husets Foraarsrengjøring og kan derfor ikke skrive selv i denne Tid. Baade hun og vi andre og vore Bekjendte -undtagen Falkenberg- ere fuldkommen raske.

Lev vel !

Din Jacobsen

2/4 68

(a)

2 April 1868.

C.M. Kjære Carl!

Jeg var i den sidste Tid meget saa
aerget - og er det endnu - af Sygdoms-
dehaller, og i forbindelse med min
længere Tid, at jeg ikke har kunnet
finde et andet middel til at
Ogsaa i Aftum var jeg gjennem et
det var meget. Den Sygdom er min
Mening om Tid, da du har fortalt
München. I saa den gjæstgæve,
som jeg har sagt, at du har fra
Sydningen af Børnshilddoms
særlig af de Gilderne, som alle
gjæstgæve til Gæstgæver, alle
atidens til den Tid, Naamen i
i Lister: Gilderne, alle Naamen i
med alle uden "jat": Grundfuldt
er det jo ikke nødvendigt at fra
Sydning lige til den sidste, den
bliver kunne bedst som for

den dengang projektantens Aetia til de
ældste riges Kongeriger, som den antallet,
maa jeg si det samme kille, da det er
maa som samme den Vest i Kongeriget
drift, at du kan som med det i de for-
siellige Tredoblings og fjerdedobling
og mest at lægge Mente til og hængte.
"Man med saa" spørges du. Og saa siger
maa jeg sige til med mig det samme
som sagt: du bør gaa til fjerdedobling
jo for jo Jelles; da det er det den
den som den Sabriation at Gæde, som
det mit kline du Opgave at hængte til
Aemandske Jørgensen: Kongeriget af
samt det anordnet til det konge og
Kongeriget samt til Jørgensen, alle
samt, India - Ole og pale Ole, uventet
mit: Sabriation med den siddende
Maltning som den det Kongeriget
er konge. - Som jeg for som sagt dig,

mit Høbet af det angjeldende Bøjgesind bedst,
ja, vistnok alene Tuus Drives frivillighed
med at tage en indvunden plads i et
Bøjgesind paa en af de ovennævnte Steder
mangt. Jeg tænker ogsaa at jeg med min
Læringsdrift i England skal Tuus mere sig
besjæftiget dermed, da jeg den Række af
Ombudsmandsberetninger har læst, og
Englandsen mindst om i Landt. - Om og
Særlig om jeg den Gaar med mange andre
Hæder og Gæder, skal at Tuus det England,
den jeg endnu ikke har været stannet om,
da det dog er alle i den endelige Stand
i Landt og af mange af min egen Tid,
indgaa, derfor skal jeg ogsaa tænke.
Det vil derfor ikke Tuus alle for længere
den for Tuusens, hvilket ogsaa for sig selv
mit mere Gæder, som du du med egen Hæder
mit den ovennævnte Steder om, den ovennævnte
mangt, der er for dig at være den som
Bøjgesind og Gæder om, som at du vil

indtæ, at min Plan for den Luksusdel
dit en fuldstændig Skindsaufat er rigtig.
Indtil Læns afgaa, at du selv naar den
Leilighed til at sætte: "at naar en dig"
for at opnaar hvad du ønsker, en god
plad, naar du foranvise mit færdige
: De anbefalinger jeg den Ruffe dig
Jeg glæder mig med Caution om paalaget:
dig at se realitært, hvad der for mig
selv den Plan at faa det færdig: en fuld-
stændig og altsidigt Indtæ: begynder
Erosion og Prodig, for at du: Deem jeg
faaer den Læns til at seer: første
Erosion blandt fornyet begynder og bliv
til Gavn for det Land og til den
for det Mænn, du lever.

Bispen's Jandafant fornyet inden anden
Jandafant end at Markmann spillede den
gribende Pængemærkel for Tharvalden end
Erosion den Læns til af Erosion, de lever
den til Pængemærkel, for den færdig i Begynder
og selv selv færdig med den Erosion

2/68 (5)
4 Lister naar migt fuyt det med Tante, blandt
ville seer for os, af Lantzen, Haurgaard, Alex,
Oliver, Gyverose, etc. I detre Laster sig af,
minne Pleas Gyverose - det traufte dit bestigning
afstaamt ~~med~~ 10 Lauge Goune, det blev
laget om det en L'etend Lad. - I Landagt
med det en meget fuyt Pangselt p. i. Outlet
falle p. Academi, Lantzen kaldet en nummer
af nordig Tale af Hinderboer fang en Tante
af Pleas dit Trakt af Meis. Iog det fuyt sig
et L'etend L'etend Trakt. - W. Hilling
er aabent. Den indre fuyt, som det sig med
et sigt L'etend G'etend L'etend fuyt, det G'etend
af bestigning indre fuyt Bispen's Pleas: Pleas
af Lantzen Haurgaard og Pleas's L'etend, samt at fuyt
fuyt det af Marstrand. I detre fuyt sig:
Marstrand's Pleas at fuyt indre fuyt L'etend
med Pleas: den rigte Pleas, som detre detre
for Gaden dit dit G'etend. Det er en sig
L'etend: Paul Veranesi Pleas. Det
detre fuyt dit Gallant. - Pleas sig fuyt
en L'etend, mit sig detre sig detre at sig mig

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Der Kønning er forfærdet af det Sedvarede. —
at de Gædte og færdige Sæd og, som de
ikke forstaa at sætte Jæde paa. —

Jæde Thorsdags og Carlsbergs; Mænd
angaa. For jeg efterfølgende begge Thorsdags
men daaf En opførd at de 2 Kællere er
Lægsde af Thorsdags som en Jæde, som de
at. Gang Løise som Gang Ludvig Jæde bestill
det en Løise; München, Jæde Løise dog
aldrig blev udført. De 2 Kællere fandt
drosen udført; Gangen Jæde Jæde.

Jæde er jeg stille. Der Kæde
Kæde mig at Jæde dog. Jæde Jæde Kæde
and Jæde Jæde Jæde — Kæde Jæde
og Jæde Jæde ikke Jæde Jæde; Jæde Jæde.
Kæde Jæde og vi Kæde og Jæde Kæde
— Jæde Jæde — Jæde Jæde, Jæde.
Læs vel!

Der Jacoben